



# M E S T O   R O Ž Ň A V A

---

Pre zasadnutie  
Mestského zastupiteľstva  
v Rožňave dňa 23. 9. 2021

K bodu rokovania číslo:

## Názov správy:

### Návrh na schválenie „Zásady participatívneho rozpočtu“

<b>Predkladá:</b> Mgr. Michal Drengubiak zástupca primátora mesta Rožňava	<u>Návrh na uznesenie:</u> Mestské zastupiteľstvo v Rožňave
<b>Prerokované :</b>  V Komisii finančnej, podnikateľskej a správy mestského majetku dňa 9. 9. 2021  V Komisii výstavby, územného plánovania, životného prostredia a mestských komunikácií dňa 8. 9. 2021	1/ schvaľuje Zásady participatívneho rozpočtu  <b>Ukladá:</b>  zverejniť Zásady participatívneho rozpočtu na webovom sídle mesta Rožňava  T: do 30. 9. 2021 Z: Hlavný koordinátor
<b>Vypracoval :</b> Mgr. Michal Drengubiak	
<b>Materiál obsahuje:</b> Dôvodovú správu Zápisnice zo zasadnutia VV Participatívneho rozpočtu zo dňa 26. 8. 2021	
<b>Kontrolu zákonnosti a správnosti návrhu na uznesenie vykonali :</b>  JUDr Katarína Balážová	

<b>Legislatívne východiská</b>	§ 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, v znení neskorších zmien a doplnkov
<b>Prijaté uznesenia MZ a ich realizácia</b>	205/2017 – 30. 11. 2017 9/2018 – 22. 2. 2018 70/2019 – 28. 3. 2019
<b>Hospodársky a finančný dopad na rozpočet mesta</b>	-
<b>Nároky na pracovné miesta</b>	-
<b>Súlad návrhu na uznesenie s právnymi predpismi SR</b>	Návrh na uznesenie je – nie je v súlade s právnymi predpismi - so zákonom 369/1990 Zb. o obecnom zriadení

<b>Komisia:</b>	<b>Termín zasadnutia:</b>	<b>Uznesenie:</b>
Finančná, podnikateľská a správy mestského majetku		
Výstavby, ÚP, ŽP a MK		
Vzdelávania a mládeže		
Sociálna, zdravotná a bytová		
Ochrany verejného poriadku		
Kultúry, cestovného ruchu a regionálnej politiky		
Športu		

Uznesenie zo zasadnutia Výkonného výboru participatívneho rozpočtu zo dňa 26. 8. 2021:

„Výkonný výbor participatívneho rozpočtu odporúča Mestskému zastupiteľstvu v Rožňave schváliť Štatút PR mesta Rožňava na rok 2022 so zapracovaním pripomienok zo zasadnutia Výkonného výboru participatívneho rozpočtu dňa 26. 8. 2021. Zároveň odporúča zosúladiť Zásady participatívneho rozpočtu so Štatútom participatívneho rozpočtu mesta Rožňava na rok 2022 a po odsúhlasení Výkonným výborom participatívneho rozpočtu hlasovaním „per rollam“ predložiť na schválenie mestskému zastupiteľstvu v Rožňave.“

Výkonný výbor v hlasovaní „per rollam“ súhlasí so znením Zásad participatívneho rozpočtu:  
ZA – 10, Proti – 0, Zdržal sa – 0, Nehlasoval – 5.

## NÁVRH

### Zásady participatívneho rozpočtu

Mesto Rožňava sa stotožňuje s mechanizmom participatívneho rozpočtu ako s nástrojom pre samosprávy, ktoré sa snažia o naplnenie cieľov demokracie, občianskej spoluúčasti, transparentnosti, modernizácie a efektivity, tak ako ich stanovuje programový dokument OSN pod názvom Agenda 21 a ďalšie dokumenty schválené a prijaté správnymi orgánmi v Európskej únii na celoeurópskej, štátnej a komunálnej úrovni.

#### §1

##### Cieľ a predmet

Participatívny rozpočet je demokratický nástroj, ktorý umožňuje občanom priamo sa zapojiť do rozhodovacieho procesu o prerozdeľovaní financií z rozpočtu mesta. Umožňuje im diskutovať o všetkom, čo sa týka verejného rozpočtu a politiky a zároveň prijímať relevantné rozhodnutia. Obyvatelia samosprávy sa tak môžu aktívne angažovať v plánovaní, vytváraní, realizácii a kontrole verejných služieb a fungovania samosprávy.

Je zakázané, aby pred, počas a po realizácii projektu prostredníctvom participatívneho rozpočtu bola akoukoľvek formou propagovaná politická strana, politické hnutie alebo ideológia spájaná s týmito skupinami. V prípade porušenia zo strany tretích osôb si mesto vyhradzuje právo vykázať takéto osoby z priestoru realizácie projektu prostredníctvom mestskej polície.

**Cieľom** participatívneho rozpočtu je:

- **vytváranie nového vzťahu medzi zastupiteľstvom a občanmi**, čo v praxi znamená formovanie novej, demokratickejšej formy riadenia a rozhodovania,
- **zvyšovanie záujmu o veci verejné**, podporovanie aktívneho občianskeho prístupu,
- **presmerovanie verejných zdrojov** v prospech najpostihnutejších a na projekty, ktoré sú prioritou pre samotných obyvateľov mesta,
- **opätovné obnovovanie narušených sociálnych väzieb**,
- postupné **zvyšovanie transparentnosti mestskej správy**, odstraňovanie korupcie a vonkajších vplyvov, ktoré sú v rozpore so záujmami obyvateľov, na rozvoj mesta.

**Predmetom** procesu je verejný rozpočet, alebo aspoň jeho časť (nejde teda o mestské plánovanie). Účasť (participácia) občanov má priamy dopad na rozpočet (nie je to teda konzultácia).

#### §2

##### Základné pojmy

**Participatívny rozpočet** je právne záväzný výstup rozpočtu Mesta Rožňava, ktorý je výsledkom aktívnej účasti občanov pri prerozdeľovaní časti verejných zdrojov mesta. Participatívny

rozpočet umožňuje občanom priamo sa zapojiť do rozhodovacieho procesu o prerozdeľovaní vyčlenených financií z rozpočtu mesta.

**Participant** je každý obyvateľ, nezisková organizácia, občianske združenie, spoločenstvo vlastníkov bytov s trvalým a prechodným pobytom na území Mesta Rožňava.

**Participácia** je proces priamej účasti občanov mesta nielen na plánovaní, vytváraní, ale aj realizácii jednotlivých schválených projektov. Rozsah participácie je nutné uviesť už vo fáze predkladania projektu.

**Participatívna komunita** je základným orgánom participatívneho rozpočtu, pomocou ktorého sa vytvára priestor pre občanov, aby sa mohli intenzívne zapojiť do procesu participatívneho rozpočtu. Participatívnou komunitou sú všetci občania s trvalým a prechodným pobytom v Meste Rožňava, ktorí majú záujem zapojiť sa do participatívneho rozpočtu.

**Výkonný orgán** je zriadený osobitným štatútom, ktorého cieľom je koordinovať proces fungovania participatívneho rozpočtu. Skladá sa z predsedu – hlavného koordinátora, poslancov, prednostky, vedúcich jednotlivých odborov Mestského úradu a riaditeľov organizácií zriadených mestom, volených zástupcov obyvateľov s trvalým a prechodným pobytom na území Mesta Rožňava, neziskových organizácií, občianskych združení so sídlom na území Mesta Rožňava.

**Odborný garant** je fyzická alebo právnická osoba, ktorá má odborné vzdelanie príslušného smeru v závislosti od zamerania projektu (ak charakter projektu takéto vzdelanie na riadnu realizáciu projektu vyžaduje).

### §3

#### Orgány

**Mestské zastupiteľstvo** si volí svojho **hlavného koordinátora – predsedu výkonného výboru** z poslancov mestského zastupiteľstva nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov. Mandát hlavného koordinátora končí: odvolaním mestským zastupiteľstvom nadpolovičnou väčšinou, písomným vzdaním sa svojho mandátu, skončením funkcie poslanca mestského zastupiteľstva, skončením funkčného obdobia podľa §3, ods. 2 Štatútu PR.

Mestské zastupiteľstvo prostredníctvom hlavného koordinátora:

- a) komunikuje s jednotlivými odbormi v zmysle platnej organizačnej štruktúry Mestského úradu,
- b) sprostredkováva komunikáciu medzi jednotlivými tematickými skupinami,
- c) môže kontrolovať realizáciu projektov,
- d) schvaľuje návrh participatívneho rozpočtu na nasledujúci rok,
- e) prerokováva predloženú správu o realizácii participatívneho rozpočtu,
- f) rešpektuje výsledky verejného zvažovania alebo verejného hlasovania.

#### Hlavný koordinátor – predseda výkonného výboru

- a) predkladá správy a výstupy z procesov participatívneho rozpočtu na schválenie mestskému zastupiteľstvu
- b) predkladá prednostovi Mestského úradu zoznam schválených projektov vo verejnom zvažovaní, alebo hlasovaní na samotnú realizáciu,

- c) zvoláva verejné stretnutia,
- d) predkladá správu o realizácii projektov do mestského zastupiteľstva podľa Štatútu participatívneho rozpočtu Mesta Rožňava.

**Výkonný výbor** mesta vo vzťahu k participatívne mu rozpočtu:

- a) komunikuje s predkladateľmi projektov,
- b) realizuje zadania vyplývajúce z participatívneho rozpočtu na aktuálny rok,
- c) predkladá návrh participatívneho rozpočtu do mestského zastupiteľstva,
- d) podieľa sa na organizácii verejných podujatí v kontexte s participatívnym rozpočtom,
- e) v súlade so zákonnými ustanoveniami zverejňuje objednávky, faktúry a čerpanie rozpočtu na schválené projekty,
- f) v súlade so zákonnými ustanoveniami poskytuje všetky potrebné informácie verejnosti,
- g) zodpovedá za nastavenie procesov na projekty participatívneho rozpočtu,
- h) osobitné postavenie má hlavný architekt, ktorý posudzuje predložené projekty, či sú v súlade s územným plánom a ostatnými platnými dokumentmi.

**Kontrolný orgán** mesta vo vzťahu k participatívne mu rozpočtu je Mestský úrad, ktorý sa riadi podľa „Smernice pre výkon finančnej kontroly v pôsobnosti Mesta Rožňava“ a zákona 357/2015 o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov.

## §4

### Podanie, kontrola a vyrad'ovanie projektov

1. Každý participant, (resp. občan, nezisková organizácia, občianske združenie, spoločenstvo vlastníkov bytov), ktorý má sídlo na území Mesta Rožňava, má možnosť navrhovať projekty. Členovia Výkonného výboru prediskutujú návrhy v podobe projektových zámerov s predkladateľmi na verejných stretnutiach a konzultáciách. Po odovzdaní projektov vykonajú kontrolu a posúdenie projektov. Následne predložia odporúčanie na zaradenie projektov do hlasovania.
2. Návrhy projektov sa podávajú v zmysle harmonogramu, písomne a musia obsahovať:
  - a) meno resp. názov, adresu, resp. sídlo predkladateľa, telefonický a emailový kontakt
  - b) názov projektu (nápadu, návrhu)
  - c) stručný popis projektu vrátane očakávaného výsledku
  - d) predpokladaný rozpočet projektu
  - e) ak navrhovateľ získal, alebo sa uchádza o podporu na predkladaný projekt zo strany mesta aj z iných výdavkových položiek rozpočtu mesta, je potrebné túto skutočnosť uviesť
  - f) uviesť rozsah dobrovoľníckej činnosti navrhovateľa pri realizácii projektu
  - g) časový harmonogram prác (v mesiacoch)
  - h) všetky projekty realizované prostredníctvom PR musia byť v súlade s platnou legislatívou SR a VZN platnými v meste Rožňava.
  - i) Návrhy projektov sa podávajú buď poštou na adresu:  
Mesto Rožňava,

Šafárikova 29, 048 01 Rožňava alebo na uvedenej adrese osobne v kancelárii prvého Kontaktu – v podateľni, elektronicky na zaslaním na e-mailovú adresu: **podatelna@roznava.sk**

3. Doručené návrhy projektov kontroluje Výkonný výbor participatívneho rozpočtu. Overuje sa formálna správnosť predložených návrhov. Neúplné návrhy budú vrátené na doplnenie, so stanovením novej lehoty na predloženie návrhu, Návrhy projektov spĺňajúce náležitosti podľa § 4 ods. 2 postúpi hlavný koordinátor prednostovi Mestského úradu, ktorý zabezpečí ich zverejnenie.
4. Návrh projektu môže byť vyradený, ak ani po stanovení náhradnej lehoty (ktorá nesmie byť kratšia ako 7 kalendárnych dní) na predloženie nespĺňa náležitostí podľa §4 ods. 2. Vyradený môže byť projekt, ktorý nie je v kompetencii mesta a objem nákladov na realizáciu projektu, ktorý má byť hradený z rozpočtu mesta, nie je v súlade so schváleným rozpočtom pre participatívny rozpočet. Hlavný koordinátor vyradenie projektu zašle predkladateľovi projektu odôvodnenie, ktoré sa zároveň zverejní na webovom sídle mesta.
5. Maximálny finančný podiel zo strany mesta na jeden predložený projekt je 70 % z celkovej hodnoty projektu. Podiel mesta nesmie prekročiť schválenú sumu určenú na PR v rozpočte mesta na príslušný rok.
6. V prípade, že sa bude projekt realizovať formou dotácie, budú preň platiť všetky pravidlá ako pre ostatné dotácie v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta. Zároveň platí, že nie je možné dostať dotáciu na rovnaký resp. podobný účel podľa obidvoch dotačných schém (teda podľa týchto Pravidiel aj podľa vyššie uvedeného Všeobecne záväzného nariadenia). V prípade sporných projektov rozhodne výkonný orgán pre participatívny rozpočet.

## **§5 Verejné stretnutia**

Počas verejných stretnutí dostanú účastníci kompletne informácie o zmysle, zásadách a princípoch participatívneho rozpočtu. Účastníci majú možnosť vysloviť svoje nápady a myšlienky. Počas verejných stretnutí sa členovia výkonného výboru stretnú s obyvateľmi priamo v teréne a budú diskutovať o nápadoch a možnostiach spracovania nápadov do projektov.

## **§6 Realizácia projektov**

1. Po schválení projektov v hlasovaní nasleduje realizácia projektov.
2. Schválené projekty odovzdá hlavný koordinátor bezodkladne prostredníctvom prednostu Mestského úradu primátorovi na ich realizáciu. Primátor zabezpečí realizáciu projektov v zmysle osobitných predpisov. Podmienkou realizácie projektov je predchádzajúce schválenie rozpočtu mesta mestským zastupiteľstvom na príslušný kalendárny rok. Obstarávanie projektov a služieb na

realizáciu projektov zabezpečuje Mestský úrad. Hlavný koordinátor odovzdá Mestskému úradu aj neschválené a vyradené projekty.

3. Predkladatelia projektov, prípadne ďalší participanti, zabezpečia implementáciu projektov v spolupráci s výkonnými orgánmi a odborným garantom, ktorého prioritne zabezpečuje predkladateľ projektu.
4. Predkladatelia projektov - fyzické osoby, môžu realizovať svoj projekt aj prostredníctvom tretích strán. Zmluvu o vykonaní týchto prác s dodávateľom uzatvorí Mesto Rožňava. Pri výbere sa bude postupovať podľa zákona o verejnom obstarávaní.

## **§7**

### **Monitoring a zhodnotenie projektov**

1. Za monitoring realizácie jednotlivých projektov je zodpovedný Výkonný výbor participatívneho rozpočtu.
2. Hlavný koordinátor a Výkonný výbor participatívneho rozpočtu pravidelne monitorujú realizáciu projektov a po ich realizácii vypracuje zhodnotenie projektov pre mestské zastupiteľstvo a verejnosť podľa štatútu participatívneho rozpočtu.
3. Doba udržateľnosti projektu, ako aj spôsob starostlivosti o projekt je súčasťou preberacieho protokolu.

## **§8**

### **Termíny na realizáciu**

Jednotlivé kroky procesu participatívneho rozpočtu sa každoročne opakujú. O konkrétnych projektoch sa rozhoduje podľa nasledovného harmonogramu:

- a) Mestské zastupiteľstvo schváli témy participatívneho rozpočtu na ďalšie obdobie najneskôr do decembra daného roku.
- b) Termíny na realizáciu participatívneho rozpočtu sa upravujú štatútom na každý kalendárny rok osobitne.
- c) V odôvodnených prípadoch a prípadoch, keď realizácia projektu vyžaduje stanoviská alebo povolenia tretích strán, môžu byť termíny na realizáciu projektu upravené Výkonným výborom participatívneho rozpočtu.

## **§9**

### **Prechodné a záverečné ustanovenia**

Tieto Zásady participatívneho rozpočtu schválilo mestské zastupiteľstvo na svojom zasadnutí dňa 23. 9. 2021 uznesením č. ..../2021.

Týmto sa rušia Zásady participatívneho rozpočtu Mesta Rožňava schválené uznesením MZ č. 205/2017 z 30. 11. 2021 v znení neskorších zmien a doplnkov.

Michal Domik  
primátor mesta